

برنامه‌ی بیستمین فستیوال تئاتر ایرانی - کلن

«موزائیک فرهنگ‌ها»

05. – 10. Nov. 2013

«صحنه فرهنگ‌ها»
(تئاتر آرکاداش)

Platenstr. 32

50825 Köln - Ehrenfeld

Tel.: 0221/9559510



انجمن تئاتر ایران و آلمان

Deutsch-Iranisches Theaterforum e.V.

<http://www.buehnederkulturen.de/>

یکشنبه 10.11.2013	13:30 - 14:30	تئاتر کودکان «داستان کوتی و موتی» گروه تئاتر کودکان آویش (کلن) بر اساس متنی از بیژن مفید کارگردان: سیما سید (به زبان فارسی و آلمانی)	سه‌شنبه 05.11.2013	18:00 - 19:30	«افتتاحیه» گزارشی از بیستمین فستیوال *** تئاتر: «متهم - تبه‌کار» گروه تئاتر حمید (آمستردام) نویسنده: آنتون چخوف کارگردان: حمید عبدالملکی (به زبان فارسی) ترانه‌ی فارسی: بهرخ بابایی رقص تئاتر «عروسک کوکی» با الهام از شعر «فروغ فرخزاد» (کلن - کلمبیا) پروژه‌ی مشترک: بی‌بینا خیمنس و سیما سید ترانه‌ی آذربایجانی: بهرخ بابایی
	18:30 - 19:45	نمایش فیلم «هدایت و تئاتر» (پاریس و کلن) کارگردان: احمد نیک‌آذر پژوهش: صدرالدین زاهد (به زبان فارسی)	20:30 - 22:00	20:30 - 22:00	کنسرت «مریم آخوندی و گروه «باز»» تلفیق آواز ایرانی و موسیقی جاز (کلن)
	20:45 - 22:30	«به یاد نیست» (لندن) متن: داریوش رضوانی و حامد احمدی بر اساس «مردمخورها» اثر هدایت کارگردان: داریوش رضوانی (به زبان فارسی)	06.11.2013	18:00 - 19:30	«افسانه‌ی بیر» (پاریس) نویسنده: داریوفو آداپتاسیون و کارگردانی: صدرالدین زاهد (به زبان فارسی)
<p>* * *</p> <p>بهای بلیط برای هر نمایش: ۱۵ یورو / ۱۱ یورو با تخفیف</p> <p>بهای بلیط برای دو نمایش در یک شب: ۲۰ یورو</p> <p>بهای بلیط برای فیلم: ۷ یورو</p> <p>بهای بلیط تئاتر کودکان: ۷ یورو</p> <p>بهای بلیط برای کل فستیوال: ۷۵ یورو</p> <p>* * *</p>			07.11.2013	18:00 - 19:30	«خان شریف خودمان» گروه تئاتر آینه (فرانکفورت) متن و کارگردانی: فرهاد مجدآبادی (به زبان فارسی)
<h3>برنامه‌های تئوریک</h3> <p>غایشنامه‌خوانی «مرگ اختیاری یک وبلاگ‌نویس» متن: مجید فلاح‌زاده گروه سکوت (بن) (به زبان فارسی)</p> <p>مکان اجرا: کافه تئاتر آرکاداش</p>			07.11.2013	18:00 - 19:30	«دلقک‌ها دوباره می‌خندند» گروه تئاتر طارمی (کلن) متن و کارگردانی: محسن طارمی (به زبان فارسی)
09.11.2013	14:00 - 16:00	شنبه	08.11.2013	18:30 - 19:30	«سیستم گرون هلم» تئاتر فالچ‌بیزل (دورتموند) متن: جوردی گالچران کارگردان: علیرضا کوشک‌جلالی (به زبان آلمانی)
ورد آزاد			08.11.2013	18:30 - 19:30	«خونه‌ی جدید» گروه تئاتر آویش (کلن) متن و کارگردانی: بهروز فنی‌حسینی (به زبان فارسی)
			10.11.2013	15:00 - 17:30	«زیر آوار عشق» گروه تئاتر آرشام (لندن) متن: قاضی ربیحاوی کارگردان: سودابه فرخ‌نیا (به زبان فارسی)
			09.11.2013	18:00 - 20:00	«مرگ و دختر» گروه تئاتر امید (لندن) متن: آریل دورفمن کارگردان: مجید بهشتی (به زبان فارسی)
			10.11.2013	15:00 - 17:30	«زیر آوار عشق» گروه تئاتر آرشام (لندن) متن: قاضی ربیحاوی کارگردان: سودابه فرخ‌نیا (به زبان فارسی)
ورد آزاد			09.11.2013	21:00 - 22:30	کمدی «هزار و یک ...» گروه تئاتر علی جلالی (کلن) بر اساس «رابطه‌ی آزاد ز ناشویی» از فرانتاکا راما و داریافو کارگردانی: علیرضا کوشک‌جلالی (به زبان فارسی)
<p>* * *</p> <p>هرگونه تغییر در برنامه، به اطلاع می‌رسد.</p>			<p>Gefördert durch:</p> <p>Mit freundlicher Unterstützung durch</p> <p>Stadt Köln</p> <p>Der Oberbürgermeister Kulturamt</p> <p>Brot für die Welt Brot für die Welt - Evangelischer Entwicklungsdienst</p> <p>Europäer</p>		
<p>Deutsch – Iranisches Theaterforum e. V. Postfach 2604, 53016 Bonn Tel. & Fax: 0228/256720 Mobile: 0163/ 2695142</p> <p>Email: mmfallahzadeh@yahoo.de www.dit-forum.com</p> <p>Bankverbindung: Commerzbank Bonn (BLZ 380 40007) Konto-Nr. 1139682</p>					